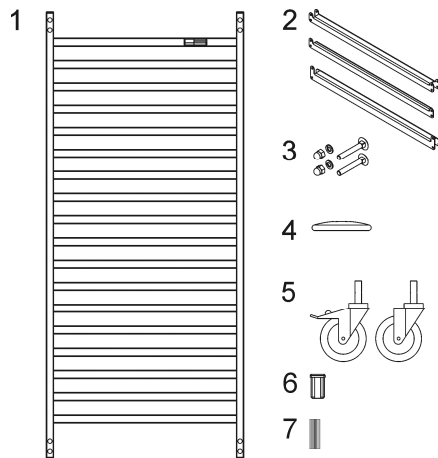


Montageanleitung | Assembly Instructions | Instructions de montage | Istruzioni per il montaggio | Montageaanwijzing | Instrucciones de montaje

Regalwagen, zerlegbar | Shelf trolley, dismountable | Chariot à rayons, démontable | Carrello portateglie, smontabile | Regaalwagen, demonteerbaar | Carro de guías, desmontable

Standard-Montageteile | Standard assembly parts | Pièces de montage standard | Standaard-montagedelen | Elementi per il montaggio standard | Piezas estándar de montaje



- (D)**
- 1 Seitenteile U-Schiene (2x)
 - 2 Quertraversen oben, mittig, unten (jeweils 2x)
 - 3 Befestigungsmaterial (24 Schrauben, 24 Federringe, 24 Hutmuttern)
 - 4 Abweiserrollen (jeweils 4x)
 - 5 Lenkrollen mit und ohne Totalfeststeller (jeweils 2x)
 - 6 Stopfen (4x)
 - 7 Adapter (4x)

- (GB)**
- 1 Side parts, U-rail (2x)
 - 2 Cross bars, top, middle, bottom (2x each)
 - 3 Fixing material (24 screws, 24 spring washers, 24 cap nuts)
 - 4 Protection plates (4x each)
 - 5 Swivel castors with and without total brakes (2x each)
 - 6 Plugs (4x)
 - 7 Adaptors (4x)

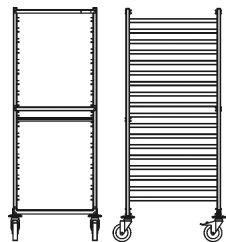
- (F)**
- 1 Pièces latérales glissière en U (2x)
 - 2 Traverses transversales supérieures, centrales, inférieures (resp. 2x)
 - 3 Matériel de fixation (24 vis, 24 rondelles ressort, 24 écrous borgnes)
 - 4 Roulettes de protection (resp. 4x)
 - 5 Roues pivotantes avec ou sans arrêtoirs totaux (resp. 2x)
 - 6 Bouchons (4x)
 - 7 Adaptateurs (4x)

- (I)**
- 1 Fiancate guida a forma di "U" (2x)
 - 2 Traverse laterali superiori, intermedie, inferiori (2x ciascuna)
 - 3 Materiale di fissaggio (24 viti, 24 rondelle elastiche, 24 dadi ciechi)
 - 4 Dischi paraurti (4x ciascuno)
 - 5 Rulli orientabili con e senza fermi integrali (2x ciascuno)
 - 6 Tappi (4x)
 - 7 Adattatori (4x)

- (NL)**
- 1 Zijdelen U-rails (2x)
 - 2 Dwarstraversen boven, in het midden, onder (telkens 2x)
 - 3 Bevestigingsmateriaal (24 schroeven, 24 veerringen, 24 dopmoeren)
 - 4 Stootwielen (telkens 4x)
 - 5 Stuurwielen, met of zonder blokkeerremmen (telkens 2x)
 - 6 Stoppen (4x)
 - 7 Adapters (4x)

- (E)**
- 1 Piezas laterales, riel en U (2x)
 - 2 Travesaños transversales superiores, centrales, inferiores (2 de cada tipo)
 - 3 Elementos de fijación (24 tornillos, 24 arandelas, 24 tuercas ciegas)
 - 4 Rodillos desviadores (4 respectivamente)
 - 5 Ruedas de dirección con o sin freno de bloqueo (2 de cada tipo)
 - 6 Tapones (4x)
 - 7 Adaptadores (4x)

Montagehinweise | Assembly notes | Consignes de montage | Montageaanwijzingen | Istruzioni per il montaggio | Indicaciones para el montaje



(D) Beachten Sie unbedingt die Angaben des beiliegenden Merkblattes!
Folgen Sie den Montageschritten in der vorgegebenen Reihenfolge und beachten Sie die Sicherheitshinweise und die für Ihre Tätigkeit geltenden Arbeitsschutzvorgaben.

(GB) Please observe the information given in the attached leaflet!
Proceed with the assembly steps in the given order and comply with the safety instructions and safety at work regulations valid for your activities.

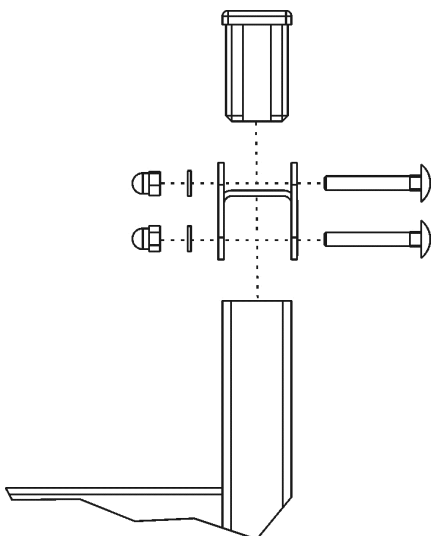
(F) Respectez absolument les indications de la notice jointe!
Veuillez suivre les étapes de montage dans l'ordre indiqué et respectez les consignes de sécurité et les règles relatives à la protection du travail en vigueur pour votre activité.

(I) Seguire scrupolosamente le indicazioni riportate nel foglietto illustrativo allegato!
Svolgere le varie fasi del montaggio nella sequenza indicata e rispettare le norme sulla sicurezza e le regole previste per lo svolgimento del Vostro lavoro.

(NL) Neemt u pertinent de informatie van het bijliggende informatieblad in acht!
Volgt u de montage-stappen in de voorgegeven volgorde en neemt u de veiligheidsaanwijzingen en de voor uw werkzaamheden geldende eisen voor de werkveiligheid in acht.

(E) ¡Siga las indicaciones de la hoja informativa adjunta paso a paso!
Siga los pasos del montaje en el orden indicado y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las normas de protección laboral vigentes para su actividad profesional.

1



(D) Pressen Sie die Stopfen in das Rohr. Schieben Sie die oberen Quertraversen über die beiden Seitenteile. Schrauben Sie die Quertraversen mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial an den Seitenteilen fest.

(GB) Press the plug inside the tube. Slide the upper cross bars over the two side parts. Screw the cross bars onto the side parts using the fixing material supplied.

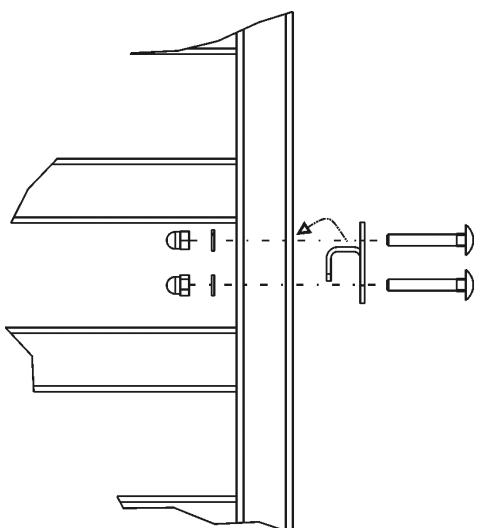
(F) Poussez les bouchons dans le tuyau. Glissez les traverses supérieures sur les deux pièces latérales. Vissez les traverses aux pièces latérales à l'aide du matériel de fixation livré.

(I) Inserire i tappi nel tubo premendoli. Infilare le traverse laterali superiori sulle due fiancate. Fissare le traverse laterali alle fiancate con il materiale di fissaggio in dotazione.

(NL) Druk de stop in de buis. Schuif de bovenste dwarstraversen over de twee zijdelen. Schroef de dwarstraversen met het meegeleverde bevestigingsmateriaal aan de zijdelen stevig vast.

(E) Encaje los tapones en el tubo. Empuje los travesaños transversales superiores sobre las dos piezas laterales. Atornille los travesaños transversales a las piezas laterales con los elementos de fijación suministrados.

2



(D) Montieren Sie die mittigen Quertraversen mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial an den Seitenteilen. ACHTUNG: Das Rohr wird deformiert, wenn Sie die Schrauben zu fest anziehen!

(GB) Assemble the cross bars in the middle to the side parts using the fixing material supplied. ATTENTION: The tube will become deformed if you fasten the screws too tightly!

(F) Montez les traverses centrales aux pièces latérales à l'aide du matériel de fixation livré. ATTENTION : Le tuyau est déformé si les vis sont serrées trop fort !

(I) Montare le traverse intermediale alle fiancate con il materiale di fissaggio in dotazione. ATTENZIONE: Se le viti vengono serrate in eccesso il tubo si deforma!

(NL) Schroef de in het midden liggende dwarstraversen met het meegeleverde bevestigingsmateriaal aan de zijdelen stevig vast. ATTENTIE: De buis wordt vervormd wanneer u de schroeven te strak aandraait

(E) Ensamble los travesaños transversales centrales a las piezas laterales con los elementos de fijación suministrados. ATENCIÓN: ¡El tubo se deforma si los tornillos se aprietan en exceso!

3

(D) Schieben Sie die unteren Quertraversen über die Seitenteile.

Schieben Sie die Abweiserrollen und die Lenkrollen über die Seitenteile.

Schrauben Sie alles mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial fest.

(F) Glissez les traverses inférieures sur les pièces latérales.

Glissez les roulettes de protection et les roues pivotantes sur les pièces latérales.

Vissez toutes les pièces à l'aide du matériel de fixation livré.

(NL) Schuif de onderste dwarstraversen over de zijdelen.

Schuif de stootwielen en de stuurwielen over de zijdelen.

Schroef alles met het meegeleverde bevestigingsmateriaal vast.

(GB) Slide the bottom cross bars over the side parts.

Slide the protection plates and the swivel castors over the side parts.

Attach everything using the fixing material supplied.

(I) Infilare le traverse laterali inferiori sulle fiancate.

Infilare i dischi paraurti ed i rulli orientabili sulle fiancate.

Avvitare tutti i componenti con il materiale di fissaggio in dotazione.

(E) Inserte los travesaños inferiores en las piezas laterales.

Introduzca los rodillos desviadores y las ruedas de dirección en las piezas laterales.

Atornille todo con los elementos de fijación suministrados.

Benutzungs- und Reinigungsanweisungen
| Use and cleaning instructions | Consignes
d'utilisation et de nettoyage | Gebruiks- en
reinigingsaanwijzingen | Istruzioni per l'uso
e la pulizia | Indicaciones de uso y de
limpieza

(D) Beachten Sie unbedingt die Benutzungs- und Handhabungshinweise des beigefügten Merkblattes und verwenden Sie das Regal ausschließlich zu den vorgesehenen Zwecken.

Reinigen Sie den Regalwagen regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Scheuernde (abrasive) und chlorhaltige Reinigungsmittel sind nicht erlaubt!

(F) Veuillez absolument respecter les consignes d'utilisation et de maniement de la notice explicative et utilisez le rayonnage uniquement aux fins prévues.

Nettoyez le chariot à rayons régulièrement à l'aide d'un chiffon humide. Les agents nettoyants abrasifs et contenant du chlore ne sont pas autorisés!

(NL) Neem absoluut de gebruiks- en hanteeringsinstructies van het bijgevoegde informatieblad in acht en gebruik de stelling uitsluitend voor de voorziene doeleinden.

Reinigt u de oppervlakken van de regaalsoorten regelmatig met een vochtige doek. Schurende (abrasieve) en chloorhoudende reinigingsmiddelen zijn niet toegestaan!

(GB) Observe the use and cleaning instructions given in the leaflet attached and use the shelf only for the intended purposes.

Clean the shelf trolley regularly using a humid cloth. Abrasive and chlorine-containing cleaning agents are not permitted!

(I) Osservare rigorosamente le istruzioni d'uso e di funzionamento del foglietto di appunti accluso ed utilizzare lo scaffale esclusivamente per l'uso previsto.

Pulire regolarmente il carrello portategole con un panno umido. Non è consentito l'uso di detersivi abrasivi a base di cloro!

(E) Tenga en cuenta las instrucciones de uso y manipulación descritas en la hoja informativa adjunta y utilice la estantería exclusivamente para los usos previstos.

Limpie el carro de guías regularmente con un paño húmedo. ¡No se permite el uso de detergentes abrasivos y clóricos!